

Phẩm 5: CÂY THUỐC

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn bảo Tôn giả Đại Ca-diếp và các vị trưởng lão Thanh văn:

–Hay thay, hay thay, Đại Ca-diếp! Ông đã ca ngợi như thật về Như Lai. Đúng như lời ông nói, công Đức của Như Lai theo như thí dụ vừa rồi còn gấp bội hơn thế, vô lượng không thể nghĩ bàn, không thể đo lường bằng số kiếp giới hạn, tất cả mọi số tính toán đều không phù hợp với Như Lai. Trí tuệ của Như Lai vô cùng vô hạn, không ai có thể nghĩ hết những chỗ Như Lai đã trải qua và không thể tìm hết cội nguồn của nó. Như Lai thâm nhập hết tất cả các pháp nghĩa, quán sát biết tất cả tâm niệm của chúng sinh trong thế gian, thông suốt đến chỗ tận cùng, phân biệt tất cả. Như Lai làm cho mọi người hiểu rõ trí tuệ phương tiện, khuyến khích và an lập cho tất cả chúng sinh đến giải thoát và hiển bày trí tuệ rộng lớn khiến cho chúng sinh thâm nhập tuệ giác của Phật.

Ca-diếp! Ví như trong cõi tam thiên đại thiên, nơi ấy có các cây cỏ thuốc, tre lau, rừng cây lớn nhỏ, gốc rễ, cành, nhánh, hoa, trái, bao nhiêu giống loại màu sắc khác nhau đều sinh ra trên đất hoặc trên núi cao, hoặc giữa ghềnh đá, gò nông, suối, khe, hang... Khi ấy một trận mưa lớn nhuần thấm khắp các cỏ cây, vườn rừng, tùy theo giống loại của mỗi cây mà tất cả đều phát triển tươi tốt. Những ai không tin tưởng, kính ngưỡng Như Lai cũng đều được như thế. Nước mưa cùng một loại rơi khắp cõi Phật, tất cả đều được sinh trưởng trên đất ấy như nhau không khác.

Đức Như Lai Chánh Giác giảng nói pháp sâu xa cũng như trận mưa lớn. Đấng Đại Thánh xuất hiện ở thế gian là vì tất cả chư Thiên, Nhân dân, A-tu-luân, Quỷ, Thần, Rồng. Như Lai hiện ra oai thần rực rỡ tràn khắp cõi nước, ngay trong hiện tại trước chúng, xướng lên âm thanh lớn, dùng trí tuệ phân biệt giáo nghĩa, bằng tiếng oai hùng như sấm mà tuyên bố lời này:

–Ta là Đấng Như Lai sẽ làm cho chư Thiên, nhân dân trên trời hay khắp nhân gian, người chưa được độ sẽ được độ, người chưa giải thoát sẽ được giải thoát, người chưa an sẽ được an, người chưa chứng Niết-bàn sẽ làm cho chứng Niết-bàn. Đời hiện tại và các đời sau Như Lai đều biết đúng như thật. Như Lai dùng trí tuệ toàn giác có thể thấy khắp tất cả, độ người đáng độ, giải thoát người đáng giải thoát, làm cho an những người chưa an. Ai chưa được Niết-bàn, Như Lai làm cho được Niết-bàn, khiến cho tất cả đến đây nghe Như Lai thuyết pháp.

Khi ấy hàng Trời, Người, A-tu-luân, Kiên-đạp-hòa, Ca-lưu-la, Chân-đà-la, Ma-hưu-lặc... tất cả vân tập đến chỗ Đức Thế Tôn đang giảng pháp nghĩa. Phật là Đấng chánh dẫn đạo, phân biệt rõ ràng con đường tuệ giác.

Đức Thế Tôn bảo Ca-diếp:

–Bấy giờ có vô số ngàn muôn ức loại chúng sinh đều đến chỗ Như Lai nghe pháp. Như Lai thấy rõ tất cả căn cơ của họ nên dùng sức đại tinh tấn mà thuyết pháp, dùng vô lượng lời lẽ phân biệt rõ ràng, dạy bảo khắp các chúng sinh, khiến cho họ không mất bản tâm, được an lành vui vẻ không có tai họa, hoặc được giải thoát ngay trong đời này, đời sau được sinh chỗ an lành tùy theo ý thích của họ, mỗi người đều được sinh một cách tự nhiên. Nếu có người quen tuân theo ái dục thì Như Lai vì họ thuyết kinh, hoặc khiến họ nghe nhận giáo pháp, xa lìa các nghiệp tham, chuyển dần theo con đường trí tuệ Như Lai. Nhờ theo bản lực vô lượng như trên với tâm kiên cố nên họ thành tựu pháp thân bình đẳng. Giống như cơn mưa lớn, khắp cõi nước Phật đều được thấm nhuần nuôi

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

dưỡng, sinh trưởng bình đẳng không sai khác.

Đức Như Lai giảng nói pháp một vị cũng như vậy, đưa đến vị giải thoát, xa lìa ái dục, đạt đến Niết-bàn, đi vào trí tuệ toàn giác. Hoặc có người nghe và thọ trì, đọc tụng, vâng giữ giáo pháp Như Lai mà họ lại không tự tỉnh thức, không quán niệm. Vì sao?

Đó là do chủng loại và căn tánh khi xưa của những chúng sinh ấy. Theo chỗ nhớ nghĩ của họ, đã nghĩ, đang nghĩ có thể làm những việc gì; những việc đã làm, đang làm và sẽ làm. Theo các nhân duyên ấy mà sẽ đạt đến đâu và cần phải nói thế nào, chỉ có Như Lai mới thấy biết hết sự việc trên ở nơi nào và cõi nào. Như nước mưa bình đẳng nhuần thấm cỏ thuốc trong rừng; các loại cỏ thuốc màu trắng, đen, xanh, đỏ, cao, vừa, thấp.

Đức Thế Tôn đối với các hạng chúng sinh đều hiện chỉ một vị, đưa họ vào vị giải thoát, cho đến Niết-bàn, độ những người chưa độ, đến Niết-bàn cứu cánh, làm cho họ đạt đến cùng một cõi, cùng một pháp vị, tâm không còn sợ hãi và được giải thoát. Như Lai giáo hóa làm cho chúng sinh được tin ưa. Ngài bảo bọc, nuôi dưỡng, che chở, khiến chúng sinh đạt đến trí tuệ thông suốt. Như Lai ca ngợi, phân tích rõ ràng, kiến lập giáo pháp của đấng Hiền thánh cũng như những điều vừa rồi Ca-diếp đã nói.

Đức Thế Tôn muốn lập lại nghĩa trên nên nói kệ:

*Ta xuất hiện thế gian  
Làm vua pháp nhân hòa  
Vì chúng sinh thuyết pháp  
Theo chỗ họ tin ưa  
Ý mạnh mẽ oai hùng  
Kiên trì phân biệt nói  
Nhiều chúng sinh thọ trì  
Chẳng vội giảng cho họ  
Trí tuệ Phật khó hiểu  
Nếu người thiếu trí nghe  
Sẽ sinh lòng hoài nghi  
Liên bỏ mất lòng tin  
Tùy theo cảnh giới nói  
Theo sức chúng kham nhận  
Lại dạy các pháp lợi  
Vì chúng hiện chánh pháp  
Ví như vàng mây đen  
Nổi lên trên hư không  
Mưa khắp thế giới Phật  
Che phủ khắp đất đai  
Phóng chớp sáng chói lò  
Hơi nước tỏa xung quanh  
Tiếng sấm lớn vang rền  
Muôn loài đều hoan hỷ  
Nhật nguyệt bị che khuất  
Trời nóng được mát mẻ  
Vì trời sắp đổ mưa  
Mây giăng khắp bầu trời*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Trận mưa đó khắp cùng  
Tuôn xuống nhiều vô lượng  
Mưa chan hòa cõi Phật  
Khắp nơi đều ướt đẫm  
Đúng thời mưa tuôn tràn  
Đại địa đều nhuận thấm  
Suối khe đang khô cạn  
Tất cả được tràn đầy  
Nhờ trận mưa thấm nhuận  
Các nguồn đều tràn dâng  
Nơi đồng trống hang sâu  
Cây cối trong rừng vắng  
Nảy mầm non xanh tốt  
Vô số cỏ thuốc sinh  
Tất cả các giống cây  
Lớn nhỏ đều tăng trưởng  
Cỏ thuốc mọc xanh tươi  
Cây cành nhiều hoa quả  
Tùy tánh loại của chúng  
Tất cả được thấm nhuận.  
Các cây đại thọ  
Rễ bám đất sâu  
Mọc nơi hiểm trở  
Và sống trong đó  
Như các tà đạo  
Tất cả ngu si  
Lớn thêm trời buộc  
Như voi bị xích  
Gai gốc, cỏ cây  
Lúa mạ, lau sậy  
Gốc thân, cành lá  
Và các hoa quả  
Cây trái sum suê  
Được nhiều lợi ích  
Đội ân mưa xuống  
Cỏ thuốc lớn dần  
Theo từng giống loại  
Do trận mưa đó  
Đều được thấm nhuận  
Đói khát no đủ  
Tùy theo giống trồng  
Mỗi loại mỗi khác  
Nhưng lúc mưa xuống  
Đều thuận một vị.  
Này Đại Ca-diếp!

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Phật cũng như vậy  
Hiện ra nơi đời  
Ví như trời mưa  
Rưới đều khắp cả  
Vì chúng thuyết pháp  
Đem hạnh chân thật  
Giáo hóa chúng sinh.  
Phật nói pháp ấy  
Khiến mọi người nghe  
Ở trước chư Thiên  
Nhân dân khắp chốn,  
Phật là Như Lai  
Đấng Lương Túc Tôn  
Khéo dùng phương tiện  
Giống như trận mưa  
Ta làm no đủ  
Tất cả quần manh  
Những kẻ ngu si  
Thân hình khô gầy  
Trừ các khổ nạn  
Được an ổn lớn  
Thieu hết ái dục  
Đạt đến Niết-bàn  
Chư Thiên, nhân loại  
Đều nghe ta nói  
Tất cả nên đến  
Chỗ Phật Đại Thánh  
Ta là Như Lai  
Bậc không ai sánh  
Điều ngự giáo hóa  
Nên hiện trong đời  
Vì tất cả người  
Phân biệt thuyết kinh  
Hóa độ muôn ngàn  
Chúng sinh vô số  
Phật lại diễn bày  
Bao nhiêu giáo nghĩa  
Thường hành bình đẳng  
Không có bỉ thử  
Đạt đến giải thoát  
Diệt độ Niết-bàn  
Hoặc trước cửa nhà  
Thuyết pháp kinh điển  
Đó là tạo lập  
Kho tàng đạo đức

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Dầu cao dầu thấp  
Đều dạy như nhau  
Không có ghét yêu  
Dứt trừ ái dục  
Ta chưa từng nói  
Những lời vô ích  
Chưa từng ghét ganh  
Các duyên phóng dật  
Dùng tất cả pháp  
Thuyết cho mọi loài  
Nếu như chúng sinh  
Nhiều không tính kể  
Vì giảng kinh lớn  
Không trái nhân duyên  
Đi chậm hay nhanh  
Hoặc đứng tại chỗ  
Hay là ngồi yên  
Vẫn luôn thiền định  
Ví như rồng chúa  
Mưa thấm nhuần nhiều  
Thấm ướt cùng khắp  
Tất cả thế gian  
Hiện khởi mây tuệ  
Tuôn xuống mưa pháp  
Xướng lên vì diệu  
Tùy bệnh cho thuốc  
Luôn vì chúng sinh  
Thuyết pháp Thánh hiền  
Khiến đều giữ giới  
Như trời che mát  
Những kẻ nói sai  
Các hạnh sai trái  
Muốn khiến gần pháp  
Điều phục dần dần  
Những kẻ hồ nghi  
Bỏ các tà kiến  
Khuyên dạy lợi ích  
Thấy chốn an lạc  
Bỏ chỗ hạ liệt  
Xa lìa biếng nhác  
Tùy ý nguyện họ  
Mà khiến vào đạo  
Đúng thời chỉ dạy  
Khiến đều xả bỏ  
Tâm niệm sai quấy

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thuận theo hạnh Phật  
Chư Thế Tôn dạy  
Rưới mưa pháp kinh  
Làm cho đạt đến  
Phật đạo tôn quý  
Tùy sức chúng sinh  
Khiến được nghe nhận  
Bao nhiêu đạo tuệ  
Hóa lập pháp mầu  
Trời người theo đó  
Chí tánh an lạc  
Phạm vương, Đế Thích  
Chuyển luân thánh vương  
Cũng giống như đây  
Các thế giới nhỏ  
Các loại cỏ thuốc  
Mỗi loại khác nhau  
Nhỏ nòi thấp ngắn  
Được thảo như vậy  
Ca-diếp hãy nghe  
Ta sẽ nói hết,  
Dùng tuệ nhận biết  
Rõ pháp vô lậu  
Chứng được Niết-bàn  
Đạo chơi đến chốn  
Ba minh, sáu thông  
Cũng lại như vậy.  
Trận mưa định ý  
Cỏ thuốc Tam-muội  
Hoặc có đi đến  
Ở chốn núi rừng  
Người này thành tựu  
Bậc Duyên giác thừa  
Người đó tu thiền  
Sống hạnh thanh tịnh  
Đó mới gọi là  
Cỏ thuốc bậc trung.  
Nếu như chí nguyện  
Cầu đức Thượng sĩ  
Ta sẽ ở đời  
Thành Đấng Đạo Sư  
Thường hành tinh tấn  
Thiền định nhất tâm  
Đó mới gọi là  
Cỏ thuốc bậc thượng.*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Giả sử có người  
Muốn tâm an trụ  
Cứu giúp Từ bi  
Sống nơi vắng lặng  
Chóng được thành đạo  
Làm Đấng Trung Tôn  
Gọi đó cây lớn.  
Là ví dụ này  
Có thể tuyên thuyết  
Pháp không thoái chuyển  
Kiến lập thần túc  
Thực hành căn lực  
Trưởng dưỡng duyên này  
Thuốc thang trừ bệnh  
Hùng sự độ thoát  
Vô số ức người  
Tùy thời thị hiện  
Trong Phật đạo ấy  
Đó chính gọi là  
Rừng cây lớn nhất.  
Ta vốn tùy thuận  
Khéo dùng phương tiện  
Tất cả chư Phật  
Cũng đều như thế  
Giảng pháp tối thắng  
Là pháp bình đẳng,  
Giống như mây lành  
Tuôn mưa khắp chốn  
Vô ngại thần thông  
Phật dùng dụ này  
Ví như cỏ thuốc  
Cùng mọc trên đất  
Để họ được thấy  
Nghĩa pháp vi diệu  
Như Lai đã lập  
Dùng phương tiện khéo  
Ví dụ phân tích  
Pháp sự toàn diện  
Cũng như trận mưa  
Tươi mọi cỏ thuốc.  
Phật dùng mưa pháp  
Rưới khắp thế gian  
Được nhiều an ổn  
Thành tựu khắp cả,  
Quán sát mỗi người

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Khả năng kham nhận  
Giáo pháp Phật dạy  
Đều cùng một vị.  
Ví như mưa rơi  
Núi, ghềnh, cây cỏ  
Và nơi khoảng giữa  
Không có khác nhau,  
Rưới ướt cây cối  
Khắp cả rừng già  
Mây dày bốn phía  
Đầy tất cả cõi.  
Giả sử thế gian  
Hành pháp từ mẫn  
Nên dùng kinh này  
Đầy khắp thiên hạ,  
Chỉ dạy cho đời  
Khiến đều an ổn  
Trời mưa cỏ thuốc  
Hoa trái sum suê,  
Các cỏ thuốc ấy  
Dần dần lớn lên  
Đó là La-hán  
Các lậu đã hết.  
Các hàng Duyên giác  
Ở nơi rừng rậm  
Pháp ta nói ra  
Không có trần cấu,  
Vô số Bồ-tát  
Trí tuệ thấu đạt  
Khắp cả ba cõi  
Tất cả thực hành,  
Ở trong chúng hội  
Diễn đạo lớn này  
Giống các cây kia  
Ngày thêm lớn tốt,  
Tiến tu Thân tức  
Chuyên đạt Tứ thiên  
Hoặc nghe Không tuệ  
Tâm liền giải thoát,  
Phóng hào quang sáng  
Vô số ức ngàn  
Đó là cây lớn  
Mà lại thắm tươi.  
Hoặc các Thanh văn  
Chưa đạt Niết-bàn



## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thế Tôn vì họ  
Thuyết pháp cao tột,  
Hoặc đem phân biệt  
Thuyết giảng pháp này  
Giống như mây nổi  
Mưa xuống các cây,  
Dần dần thêm lớn  
Các cây cỏ thuốc  
Hoa của mọi người  
Nhiều không kể hết  
Giữa ngay lúc ấy  
Thuyết pháp nhân duyên  
Mà vì mọi người  
Hiện nơi Phật đạo  
Tạm dùng phương tiện  
Thuyết giảng giáo pháp  
Tất cả Đạo sư  
Cũng lại như vậy.  
Thuyết giáo pháp này  
Là pháp bậc nhất  
Các chúng Thanh văn  
Đều phải phụng trì  
Thực hành duyên đây  
Sẽ được hạnh Phật  
Các La-hán này  
Như thế không khác  
Thế Tôn diễn nghĩa  
Cứu cánh nơi đây  
Giáo hóa Tiểu thừa  
Đều được Phật đạo.*

Đức Phật lại bảo Tôn giả Đại Ca-diếp:

–Như Lai giáo hóa, chỉ dạy bình đẳng không thiên lệch. Ví như ánh sáng mặt trời chiếu khắp thiên hạ, ánh sáng ấy không chọn lựa chỗ nào nên chiếu và chỗ nào không nên chiếu, dù là cao, thấp, sâu, cạn, xấu, đẹp, thơm, hôi... đều chiếu soi như nhau không khác.

Đức Phật cũng như thế, dùng ánh sáng trí tuệ chiếu soi tất cả chúng sinh trong năm đường sinh tử, Bồ-tát, Duyên giác, Thanh văn, trí tuệ ấy không tăng giảm, mỗi chúng sinh tùy theo sự giác ngộ của tâm mình mà tự đạt đạo. Vốn không có ba thừa, do hạnh nguyện mà đưa đến như vậy.

Tôn-giả Ca-diếp bạch Phật:

–Nếu không có ba thừa, làm sao có được bậc Thanh văn, Duyên giác, Bồ-tát?

Đức Phật dạy:

–Ví như người thợ gốm dùng đất dẻo làm đồ vật đựng, hoặc đựng mật cam lồ, hoặc đựng bơ sữa, dầu mè, hoặc đựng rượu ăn uống... Đất bùn tánh chất nó như nhau nhưng khi làm đồ vật khác nhau thì chỗ dùng cũng không giống nhau. Pháp giải thoát

cũng như vậy, bình đẳng không sai khác. Tùy theo chỗ thực hành của mỗi người mà thượng, trung, hạ có khác nhau.

Tôn-giả Ca-diếp lại thưa:

–Bạch Thế Tôn! Giả sử khác nhau nhưng cứu cánh có giống nhau chăng?

Đức Phật dạy:

–Sẽ giống nhau nhưng chỉ có người giác ngộ mới hiểu rõ việc này. Ví như có người sinh ra đã bị mù, không thấy được năm sắc, mặt trời, mặt trăng và mười phương. Người ấy cho rằng thiên hạ không có mặt trời, mặt trăng, năm sắc, tám phương và phương trên, phương dưới. Có người giải thích, người ấy vẫn không tin. Giả sử có vị lương y xem thấy nguyên nhân căn bệnh của người ấy: “Vì sao người ấy không thấy? Là do khi xưa vị ấy đã tạo tội nên nay mắt mù tối không thấy được ánh sáng, thân thể bị bệnh nặng. Thế nào gọi là bệnh nặng? Đó là bốn chứng bệnh phong, hàn, nhiệt, tích.”

Vị lương y thâm nghĩ: “Bệnh trạng của người này cho dù dùng các dược liệu cũng không thể chữa khỏi. Trên Tuyết sơn có loại thuốc có thể trị được bốn bệnh ấy. Một là Hiển, hai là Lương, ba là Minh, bốn là An; đó là tên của bốn vị thuốc.

Lúc ấy vị lương y vì thương xót người bệnh, bày ra phương cách liền vào núi Tuyết hái bốn loại thuốc đem hợp lại rồi ngâm, giã, dùng để trị cho người mù mắt kia được sáng trở lại. Vị lương y lại châm cứu, tiêu tức, bỏ tả, làm cho người mù sáng mắt, trong ngoài đều thấy rõ. Người ấy thấy ánh sáng mặt trời, mặt trăng, năm sắc, mười phương, khi ấy ông ta mới thật tin liền tự trách mình: “Ta thật là mù lòa, đã không thấy nghe mà tự cho rằng mình đã thông đạt. Nay mắt thấy được mới tự biết rằng trước đây đã bị sự ngu si che phủ, nay đã thấy được xa gần, cao thấp, ta không còn lầm lẫn.”

Khi ấy có vị Tiên nhân sống nơi vắng vẻ, có năm phép thần thông, thấy nghe xuyên suốt khắp cả và thân có thể bay đi, tâm có thể biết ý nghĩ người khác, tự biết nguồn gốc sinh tử từ trước đến nay. Vị Tiên nhân bèn nói rõ cho người kia:

–Người chớ kiêu căng, tự cao cho rằng mình đã thấu đạt. Vì người ở trong nhà đóng cửa, không ra ngoài nên không biết mọi sự bên ngoài được. Người không biết người khác nghĩ tốt xấu về mình, cũng không thể thấy xa được năm dặm mười dặm. Các tiếng nói hay tiếng trống đánh cách xa hai mươi dặm còn không thể nghe, trong gần mười hai dặm tự thân người không thể đi bộ nổi, cũng không thể đạt được đến chỗ tự nhớ lại, thấy được lúc chưa sinh, còn ở trong thai, cũng không thể biết được. Người thông đạt điều gì mà tự cho là thấy biết tất cả? Nay ta thấy người thật là kẻ ở trong tối cho là sáng, ở trong sáng cho là tối.

Người kia hỏi:

–Phải làm cách nào để được Thánh trí ấy? Xin ngài rủ lòng ban cho lời dạy bảo.

Vị Tiên nhân đáp:

–Người phải vào núi sâu sống một mình nơi thanh vắng, trừ hết các dục tình, lúc ấy mới đạt được.

Người ấy tuân lời vị Tiên nhân dạy, bỏ nhà vào chốn núi non, nhất tâm chuyên ròng không đắm say dục lạc, chứng được thần thông tự giác ngộ, quán sát những điều đã thấy không thể dùng ngôn từ để gọi được. Khi đã được năm phép thần thông, không có chỗ ngăn ngại mới tự biết sở kiến xưa kia của mình bị tối tăm che phủ.

Đức Phật dạy:

–Ta sẽ giải rõ ví dụ này. Con người sống trong năm đường ấm, cái sinh tử, chẳng rõ bản vô thì gọi là si, từ si đưa đến hành, từ hành đưa đến thức, từ thức đưa đến danh

sắc, từ danh sắc đưa đến lục nhập, từ lục nhập đưa đến xúc, từ xúc đưa đến thọ, từ thọ đưa đến ái, từ ái đưa đến thủ, từ thủ đưa đến hữu, từ hữu đưa đến sinh, từ sinh đưa đến lão, bệnh, tử, ưu não khổ hoạn. Các tội tích tụ cho nên gọi là mù tối. Chính vì thương xót những người này bị trôi lăn trong ba cõi không dừng nghỉ không thể tự cứu vớt, nên Thế Tôn quán sát nguồn tâm của chúng sinh thấy có người bệnh nặng có kẻ bệnh nhẹ; có người nhiều trần cấu, có kẻ ít trần cấu; có người dễ giải thoát, có kẻ khó giải thoát; có người thấy xa, có kẻ thấy gần phát tâm Bồ-tát đến không thoái chuyển, không còn sinh tử, đạt đến Phật quả, giống như người có mắt được làm Thần tiên. Vị lương y đó chính là Như Lai vậy.

Người không phát đại Bồ-đề tâm gọi là sống mù. Tham, dâm, sân hận, ngu si, sáu mươi hai tà kiến gọi là bốn bệnh. Không, Vô tướng, Vô nguyện, hướng đến cửa Niết-bàn gọi là bốn thứ thuốc. Thuốc làm cho khỏi bệnh thì không có si, hành, danh sắc, lục nhập, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sinh, lão, bệnh, tử, ưu não khổ hoạn, tất cả đều được đoạn trừ. Chí không trụ thiện, cũng không trụ ác, như người mù hai mắt được sáng trở lại gọi là Thanh văn, Duyên giác đã đoạn sinh tử, vượt khỏi ba cõi, thoát khỏi năm đường, tự biết rõ đã thông đạt, không bị nhầm lẫn. Lúc muốn diệt độ, có Phật thị hiện ra trước, đem chánh pháp giảng dạy khiến họ phát tâm Bồ-tát, không ở nơi sinh tử, chẳng trụ Niết-bàn, hiểu rõ nghĩa không trong ba cõi; tất cả các pháp hiện hữu trong mười phương như huyễn như hóa, như giấc mộng, như ngựa hoang, như tiếng vang trong núi thẳm; tất cả đều không sở hữu, không có gì hy vọng, không thủ không xả, không tối, không sáng. Khi ấy họ mới thấy sâu xa, không có gì là không thông đạt, thấy được các pháp chưa từng thấy, hiểu biết rõ nguồn gốc sinh khởi của tất cả của chúng sinh.

Khi ấy Đức Thế Tôn nói lại nghĩa trên:

*Ví như ánh mặt trời  
Tỏa chiếu khắp muôn nơi  
Ánh sáng không tăng giảm  
Cũng không chọn tốt xấu.  
Như Lai cũng như vậy  
Trí tuệ như trời, trăng  
Hóa cùng mười phương cõi  
Cũng không có giảm tăng.  
Như người thợ gốm kia  
Nhào nặn đất làm đồ  
Hoặc đựng mật cam lộ  
Hoặc đựng dầu ăn, sữa  
Vốn từ một chất đất  
Thành vật dụng khác nhau  
Nhưng chỗ dùng không khác  
Vì chỗ đựng đặt tên.  
Người vốn cũng như vậy  
Không ba cõi năm đường  
Theo hành nghiệp đọa sinh  
Luân hồi không tự biết.  
Rõ “Không” gọi Bồ-tát,  
Bậc trung là Duyên giác*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Chấp không, tuệ chưa giải  
Thì gọi là Thanh văn.  
Ví như người mù mắt  
Không thấy ánh trời trăng  
Năm sắc và mười phương  
Cho rằng đời không có  
Lương y xét nguyên nhân  
Thấy bốn bệnh che lấp  
Tự mãn thương xót họ  
Vào núi tìm thuốc thang  
Hái thuốc hay diệu kỳ  
Tên hiển, lương, minh, an  
Ngâm, già, hòa hợp lại  
Để trị cho người mù  
Gia giảm thêm châm cứu  
Bệnh khởi, mắt thấy sáng  
Thấy trời, trăng, năm sắc  
Mới biết mình tối ngu  
Người không rõ tánh không  
Đọa mãi đường sinh tử  
Mười hai duyên buộc ràng  
Không rõ nguyên nhân bệnh  
Thế Tôn hiện ra đời  
Quán sát gốc ba cõi  
Tùy nhân sinh ra bệnh  
Mà khai hóa tất cả  
Rõ “Không” là Bồ-tát  
Ý thấp là Duyên giác  
Chán sợ khổ sinh tử  
Nên rơi vào Thanh văn  
Tự cho đạo đức cao  
Không thể tự hiểu rõ  
Người thấy được cứu cánh  
Không có lo chướng ngại  
Giống như vị Tiên nhân  
Có đủ năm thần thông  
Thương xót bảo người kia  
Người chấp chặt ngăn che  
Không hiểu rộng sâu xa  
Nơi tối cho là sáng  
Ở trong không thấy ngoài  
Tuy sáng cũng là tối  
Vài mươi dặm có tiếng  
Tai không thể nghe được  
Hoặc người muốn ách hại

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Không biết ý họ nghĩ  
Muốn đến ngoài vài dặm  
Phải đi bộ mới đến  
Hoặc khi sinh lớn lên  
Không biết việc trong thai  
Rõ năm việc trong ngoài  
Lúc ấy mới thông đạt  
Sao lại sanh kiêu ngạo  
Tự cho mình hơn hết  
Người muốn được ngũ thông  
Phải ở nơi thanh vắng  
Chuyên tinh nghĩ nhớ đạo  
Khi liễu ngộ pháp này  
Phụng trì lời Phật dạy  
Bỏ nhà vào núi sâu  
Nhất tâm không nghĩ xấu  
Liên đạt đến Thần tiên  
Nếu đạt đến Thanh văn  
Và được Duyên giác thừa  
Tự cho tuệ đầy đủ  
Bằng Niết-bàn chư Phật  
Khi sắp muốn diệt độ  
Phật liền đứng phía trước  
Vì hiện pháp Bồ-tát  
Tam đạt vô quái ngại  
Tuệ giác đến vô cùng  
Khéo tạm dùng phương tiện  
Đạt Không, Vô tướng nguyện  
Bồ-tát do đó sinh  
Bốn Đẳng tâm, bốn ân  
Đem khai hóa chúng sinh  
Rõ tất cả như hóa  
Như mộng, huyễn, sóng nắng  
Như tiếng vang, thân chuối  
Ba cõi không sở hữu  
Không giữ cũng không bỏ  
Không tối cũng không sáng  
Không sinh tử Niết-bàn  
Bình đẳng như hư không  
Thấy cũng chẳng phải thấy  
Mới thấy được tất cả  
Cái nhìn ngay lúc ấy  
Không phân biệt Tam thừa  
Tất cả đều bình đẳng  
Cứu giúp không hạn lượng.*

M